

SOGO®

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use
mode d'emploi / manual de instruções
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



CORTAPELOS DE NARIZ
NOSE HAIR TRIMMER
TONDEUSE POUR POILS DE NEZ
APARADOR DE PÊLOS DO NARIZ
NASENHAARTRIMMER
TAGLIACAPELLI NASO

ref. SS-3495



DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES / PARTS DESCRIPTION

1



2



3



ESPAÑOL

CORTAPELO PERSONAL

1. AVISO IMPORTANTE:

- Lea siempre el libro de instrucciones con atención antes de usarlo.
- Este manual se puede descargar desde nuestra página web, www.sogo.es
- Conserve estas instrucciones para futuras consultas.



**MANTENER
ALEJADO DEL
AGUA**

Especificaciones técnicas

Utilización con pila: 1 X AA

Tiempo de funcionamiento:
40min

Potencia: 5 W

Voltaje: DC 1.5V

Descripción del aparato

(véase fig. 1)

1. Cabezal recortador de nariz desmontable
2. Cuerpo
3. Botón interruptor
4. Tapa del compartimento de las pilas.
5. Cepillo de limpieza

Cómo cambiar la batería

1. Para insertar o cambiar la pila, retire la tapa del compartimento de la parte inferior de la unidad girándola hacia la izquierda y tirando de ella hacia abajo.
2. Inserte una pila alcalina AA, asegúrese de mantener ambos polos en las direcciones correctas (las pilas alcalinas garantizarán el mejor rendimiento y la

mayor duración de su aparato). Si no va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, o si la pila está agotada, retírela del aparato. Retire rápidamente las pilas usadas. Esto aumentará la vida útil de su recortadora.

2. Después de insertar la batería, vuelva a colocar la tapa del compartimento de la batería.
3. Ahora la unidad está lista para ser utilizada.
4. Limpie los contactos de la pila y también los del dispositivo antes de instalar la pila.
5. Asegúrese de que las pilas están instaladas correctamente con respecto a la polaridad (+ y -).
6. Retire las pilas del equipo, cuando no vaya a ser utilizado durante un periodo prolongado de tiempo.
7. Retire siempre las pilas usadas/descargadas.

Como utilizar su recortadora

1. Para utilizar su recortadora, retire el capuchón, pulse el interruptor On/Off para encender la recortadora.
2. Cuando termine de usar el recortador, pulse el interruptor de encendido/apagado para volver a apagarlo.

Nota: No enjuague el recortador bajo el grifo o agua corriente, simplemente limpie y elimine los pelos con el cepillo de limpieza.

Para recortar el vello de la nariz con el recortador de nariz/orejas

El recortador de nariz está diseñado para eliminar el vello no deseado de las zonas de la nariz y las orejas. Acople el cabezal

del recortador de nariz y orejas al cuerpo del recortador. Encienda el aparato. Introduzca suavemente el cabezal en el orificio nasal y mueva el recortador hacia dentro y hacia fuera del orificio nasal para eliminar el vello no deseado. Evite introducir el recortador más de ¼" para garantizar un recorte seguro. Si experimenta algún dolor o molestia al utilizar este producto, DEJE de usarlo inmediatamente. Limpie siempre el recortador después de usarlo y utilice el capuchón para proteger el cabezal del recortador nasal.

Limpieza y mantenimiento

Cuidado de las cuchillas

Dado que las cuchillas del recortador son muy precisas y están fabricadas para un uso muy especial, deben manipularse siempre con cuidado. Cada vez que termine de utilizar el recortador, coja un cepillo de limpieza y elimine cualquier pelo suelto que haya entrado en las cuchillas, después desmonte los accesorios y aclárelos bajo el grifo con agua limpia. Séquelo y guárdelo en su soporte hasta el próximo uso.

Para prolongar la vida útil del aparato, utilice el recortador sólo para el uso previsto por el fabricante.

Para limpiar su recortadora

Asegúrese de que el cortabordes esté apagado.

1. Para retirar el cabezal del recortador para su limpieza, gire el cabezal en sentido antihorario hasta que la marca "I" se alinee con la marca de la "flecha", luego levante el cabezal

- suavemente. (véase fig 2 y 3).
2. Enjuague el cabezal sólo con agua. Para el correcto funcionamiento del aparato, asegúrese de que el cuerpo del recortador no debe lavarse en el agua.
3. Después del lavado, asegúrese de secar bien el cabezal antes de volver a colocarlo en el cuerpo.
4. Para volver a montar el cabezal en el cuerpo, alinee la marca "I" del cabezal con la marca de la "flecha" del cuerpo y, a continuación, gire en el sentido de las agujas del reloj hasta que la marca "I" se alinee con la marca "círculo" del cuerpo.

Nota: No enjuague el cuerpo de la recortadora con agua corriente, ya que podría dañar el equipo. Todos los accesorios desmontables son seguros de limpiar en el agua. Asegúrese de retirar los accesorios del cuerpo del cortabordes cuando necesite limpiarlos en el agua. No utilice productos de limpieza fuertes o corrosivos en la unidad o sus accesorios. No aplique presión ni objetos duros a los accesorios.

Conservación de las baterías

Si no va a utilizarlo durante mucho tiempo, debe extraer las pilas del compartimento. No exponga el recortador nasal a temperaturas superiores a 50°C 0 durante periodos prolongados.

ENGLISH

PERSONAL HAIR CLIPPER

1. IMPORTANT:

- Always read the instruction book carefully before using.
- This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es
- Keep these instructions for future reference.



**KEEP AWAY
FROM WATER**

Technical specifications

Battery operation: 1 X AA

Running time: 40min

Power: 5 W

Voltage: DC 1.5V

Description of the appliance

(See fig. 1)

1. Detachable nose trimmer head
2. Body
3. Switch button
4. Battery compartment cover.
5. Clean brush

How to replace the battery

1. To insert or change the battery, remove compartment cover at the bottom of the unit by twisting it on left hand direction and pull it down. Insert one AA alkaline battery, make sure to keep both pole sides are in the correct directions (Alkaline batteries will ensure the best performance and longest life for your appliance.) If you are not going to use the unit for

a long period of time, or if the battery is dead, remove the battery from the unit. Remove used batteries promptly. This will increase the life of your trimmer.

2. After inserting the battery, replace the battery compartment cover.
3. Now the unit is ready to be used.
4. Clean the battery contacts and also those of the device prior to battery installation.
5. Ensure the batteries are installed correctly with regard to polarity (+ and -).
6. Remove batteries from equipment, when it is not to be used for an extended period of time.
7. Always remove used/discharged batteries.

Instructions of use

1. To use your trimmer, remove the cap, press On/Off switch to turn the trimmer On.
2. After you finish using your trimmer, press on the On/Off switch to turn the trimmer off again.

Note: Do not rinse the trimmer underneath running water or tap, just clean and remove the hairs simply by using the cleaning brush

To trim your nose hair with nose/ear trimmer

The Nose Trimmer is designed to remove unwanted hair from the nose and ear areas. Attach the nose and ear trimmer head to the trimmer body. Turn the unit on. Gently insert trimmer

head into nostril and move trimmer in and out of the nostril to remove unwanted hair. Avoid inserting the trimmer more than ¼" to ensure safe trimming. If you experience any pain or discomfort when using this product STOP using it immediately. Always clean the trimmer after use and use the cap to protect the Nose Trimmer head.

Cleaning and maintenance

Blade care

As the trimmer blades are quite précised and made for a very special use, they should always be handled with care. Every time when you finish using the trimmer, take a cleaning brush and brush away any loose hair that has entered in the blades, then detach the attachments and rinse them under running and clean water.

Dry it and store it in its storage stand until the next use.

To promote the long life of the appliance, use your trimmer only for the purpose intended by the manufacturer.

To clean your trimmer

Make sure trimmer is off.

1. To remove the trimmer head for cleaning, turn the head counter-clockwise until the "I" mark aligns with the "arrow" mark, then lift the head gently. (See fig. 2 and 3).
2. Only rinse the head under water. For proper functioning of the unit, make sure that trimmer body must not be washed in the water.

3. After washing, make sure to dry well the head before replacing it to the body.
4. To reassemble the head onto the body, align the "I" mark on the head with the "arrow" mark on the body and then turn clock-wise until the "I" mark aligns with the "circle" mark on the body .

Note: Do not rinse the trimmer body under running water as it can damage the equipment. All the detachable accessories or attachments are safe to clean in the water. So make sure remove the attachments from trimmer body when you need to clean them in the water.

Do not use harsh or corrosive cleaners on the unit or its attachments.

Do not apply pressure or hard objects to attachments.

Preserving the batteries

If you don't use it for long time, you must take off the batteries from the battery compartment. Do not expose the nose trimmer to temperatures higher than 50°C 0 for extended periods of time.

FRANÇAIS

TONDEUSE À CHEVEUX PERSONNELLE

1. IMPORTANT:

- Lisez toujours attentivement le mode d'emploi avant utilisation.
- Ce mode d'emploi peut être téléchargé à partir de notre page Web à l'adresse suivante: www.sogo.es
- Conservez ces instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement.



TENIR À L'ÉCART
DE L'EAU

Caractéristiques techniques

Fonctionnement sur batterie :

1 XAA

Durée : 40min

Puissance : 5W

Tension : 1,5 V CC

Description de l'appareil

(voir fig. 1)

1. Tête de tondeuse nasale amovible
2. Corps de l'appareil
3. Bouton d'interrupteur
4. Couvercle du compartiment à piles.
5. Brosse de nettoyage

Comment remplacer la batterie

1. Pour insérer ou remplacer la pile, retirez le couvercle du compartiment situé au bas de l'appareil en le tournant vers la gauche et en le tirant vers le bas. Insérez une pile alcaline AA, en veillant à ce que les deux pôles soient orientés dans le bon sens (les piles alcalines garantissent les

meilleures performances et la plus longue durée de vie de votre appareil). Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période, ou si la pile est épuisée, retirez-la de l'appareil. Retirez rapidement les piles usagées. Vous augmenterez ainsi la durée de vie de votre coupe-bordure.

2. Après avoir inséré la pile, remettez le couvercle du compartiment à pile en place.
3. L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.
4. Nettoyez les contacts de la pile ainsi que ceux de l'appareil avant d'installer la pile.
5. Assurez-vous que les piles sont installées correctement en respectant la polarité (+ et -).
6. Retirer les piles de l'équipement lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
7. Toujours retirer les piles usagées/déchargées.

Instructions d'utilisation

1. Pour utiliser votre coupe-bordure, retirez le capuchon, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pour mettre la coupe-bordure en marche.
2. Après avoir utilisé le coupe-bordures, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pour l'éteindre à nouveau.

Remarque : Ne rincez pas la tondeuse sous l'eau courante ou le robinet, nettoyez et enlevez simplement les poils à l'aide de la brosse de nettoyage.

Tondre les poils du nez avec tondeuse nez/oreilles

La tondeuse pour le nez est conçue

pour éliminer les poils indésirables au niveau du nez et des oreilles. Fixez la tête de la tondeuse pour le nez et les oreilles au corps de la tondeuse. Allumez l'appareil. Insérez délicatement la tête de la tondeuse dans la narine et déplacez la tondeuse dans et hors de la narine pour enlever les poils indésirables. Évitez d'insérer la tondeuse à plus de $\frac{1}{4}$ " pour assurer la sécurité de la coupe. Si vous ressentez une douleur ou une gêne lors de l'utilisation de ce produit, arrêtez immédiatement de l'utiliser. Nettoyez toujours la tondeuse après utilisation et utilisez le capuchon pour protéger la tête de la tondeuse.

Nettoyage et entretien

Entretien des lames

Les lames de la tondeuse étant très précises et destinées à un usage très particulier, elles doivent toujours être manipulées avec soin. Chaque fois que vous avez fini d'utiliser la tondeuse, prenez une brosse de nettoyage et éliminez les cheveux qui ont pénétré dans les lames, puis détachez les accessoires et rincez-les à l'eau courante et propre. Séchez l'appareil et rangez-le dans son support jusqu'à la prochaine utilisation. Pour prolonger la durée de vie de l'appareil, n'utilisez votre tondeuse que pour l'usage prévu par le fabricant.

Pour nettoyer le coupe-bordures

Assurez-vous que le coupe-bordures est éteint.

1. Pour retirer la tête du coupe-bordures afin de la nettoyer, tourner la tête dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à

ce que le repère "I" s'aligne avec le repère "flèche" puis soulevez doucement la tête. (voir fig 2 et 3).

2. Ne rincez la tête que sous l'eau. Pour le bon fonctionnement de l'appareil, veiller à ce que le corps du coupe-bordures ne soit pas lavé dans l'eau.
3. Après le lavage, veiller à bien sécher la tête avant de la replacer dans le corps.
4. Pour remonter la tête sur le corps, aligner le repère "I" de la tête avec le repère "flèche" du corps, puis tourner dans le sens des aiguilles d'une montre sur le corps, puis tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le repère "I" soit aligné avec le repère "cercle" sur le corps.

Remarque : Ne rincez pas le corps du coupe-bordures à l'eau courante, car cela pourrait endommager l'appareil. Tous les accessoires détachables peuvent être nettoyés dans l'eau. Veillez donc à retirer les accessoires du corps du coupe-bordures lorsque vous devez les nettoyer dans l'eau. N'utilisez pas de nettoyeurs agressifs ou corrosifs sur l'appareil ou ses accessoires. N'appliquez pas de pression ou d'objets durs sur les accessoires.

Conservation des piles

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, vous devez retirer les piles de leur compartiment. N'exposez pas le coupe-nez à des températures supérieures à 50°C 0 pendant des périodes prolongées.

PORTUGUESE

APARADOR DE CABELO PESSOAL

1. IMPORTANTE:

- **Leia sempre cuidadosamente o manual de instruções antes de utilizar o aparelho.**
- **Este manual pode ser descarregado da nossa página web www.sogo.es**
- **Guarde estas instruções para referência futura.**



**MANTER
AFASTADO DA
ÁGUA**

Especificações técnicas

Operação com bateria: 1 X AA

Duração: 40min

Potência: 5W

Tensão: CC 1,5 V

Descrição do aparelho

(veja a fig. 1)

1. Cabeça do aparador de pêlos do nariz amovível
2. Corpo do aparelho
3. Botão de comutação
4. Tampa do compartimento das pilhas
5. Escova de limpeza

Como substituir a pilha

1. Para inserir ou substituir a pilha, retire a tampa do compartimento na parte inferior da unidade, rodando-a na direção da mão esquerda e puxando-a para baixo. Insira uma pilha alcalina AA, certificando-se de que os dois pólos estão na direção correcta (as pilhas alcalinas garantem o melhor desempenho

ho e a maior duração do seu aparelho). Se não for utilizar o aparelho durante um longo período de tempo, ou se a pilha estiver descarregada, retire a pilha do aparelho. Retire imediatamente as pilhas usadas. Isto irá aumentar a vida útil do seu aparador.

2. Depois de inserir a pilha, volte a colocar a tampa do compartimento da pilha.
3. Agora a unidade está pronta para ser utilizada.
4. Limpe os contactos da pilha e também os do aparelho antes da instalação da pilha.
5. Certifique-se de que as pilhas são instaladas corretamente no que diz respeito à polaridade (+ e -).
6. Retire as pilhas do equipamento, quando este não for utilizado durante um período de tempo prolongado.
7. Retirar sempre as pilhas usadas/descarregadas.

Instruções de utilização

1. Para utilizar o seu aparador, retire a tampa, prima o interruptor On/Off para ligar o aparador.
2. Quando terminar de utilizar o aparador, prima o interruptor On/Off para o desligar novamente.

Nota: Não enxaguar o aparador em água corrente ou na torneira, basta limpar e remover os pêlos utilizando a escova de limpeza

Para aparar os pêlos do nariz com o acessório do aparador de pêlos do nariz/ouvido

O aparador de pêlos do nariz foi concebido para remover os pêlos indesejados da zona do nariz e

das orelhas. Encaixe a cabeça do aparador de pêlos do nariz e das orelhas no corpo do aparador. Ligue a unidade. Introduza suavemente a cabeça do aparador na narina e mova o aparador para dentro e para fora da narina para remover os pêlos indesejados. Evite inserir o aparador mais de ¼" para garantir um corte seguro. Se sentir qualquer dor ou desconforto ao utilizar este produto, PARE imediatamente de o utilizar. Limpe sempre o aparador após a utilização e utilize a tampa para proteger a cabeça do aparador de pêlos do nariz.

Limpeza e manutenção

Cuidados com as lâminas

Como as lâminas do aparador são bastante precisas e feitas para uma utilização muito especial, devem ser sempre manuseadas com cuidado. Sempre que acabar de utilizar o aparador, pegue numa escova de limpeza e escoe os pêlos soltos que tenham entrado nas lâminas, depois retire os acessórios e passe-os por água corrente e limpa. Seque-o e guarde-o no seu suporte de arrumação até à próxima utilização. Para favorecer a longa duração do aparelho, utilize o seu aparador apenas para os fins previstos pelo fabricante.

Para limpar o seu aparador

Certifique-se de que o aparador está desligado.

1. Para retirar a cabeça do aparador para limpeza, rode a cabeça no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até

que a marca "I" alinhe com a marca da "seta" e, em seguida, levante a cabeça com cuidado. (veja a fig 2 e 3).

2. Lavar a cabeça apenas com água. Para um funcionamento correto da unidade, certifique-se de que o corpo do aparador não deve ser lavado na água.
3. Após a lavagem, certifique-se de que seca bem a cabeça antes de a voltar a colocar no corpo.
4. Para voltar a montar a cabeça no corpo, alinhe a marca "I" na cabeça com a marca "seta" no corpo e, em seguida, rode no sentido dos ponteiros do relógio até que a marca "I" fique alinhada com a marca "círculo" no corpo.

Nota: Não enxaguar o corpo do aparador em água corrente, pois isso pode danificar o equipamento. Todos os acessórios amovíveis ou acessórios são seguros para limpar na água. Por isso, certifique-se de que retira os acessórios do corpo do aparador quando precisar de os limpar na água.

Não utilize produtos de limpeza agressivos ou corrosivos na unidade ou nos seus acessórios. Não aplique pressão ou objectos duros nos acessórios.

Conservar as pilhas

Se não o utilizar durante muito tempo, deve retirar as pilhas do compartimento das pilhas. Não exponha o aparador de pêlos do nariz a temperaturas superiores a 50°C O durante longos períodos de tempo.

DEUTSCH

PERSÖNLICHER HAARSCHNEIDER

1. WICHTIG:

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung immer sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Dieses Handbuch kann von unserer Webseite www.sogo.es heruntergeladen werden.
- Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.



VON WASSER
FERNHALTEN

Technische daten

Batteriebetrieb: 1 x AA

Laufzeit: 40min

Leistung: 5W

Spannung: Gleichstrom 1,5V

Beschreibung des Geräts

(Siehe Abb. 1)

1. Abnehmbarer Nasentrimmerkopf
2. Körper
3. schaltknopf
4. Batteriefachabdeckung.
5. Reinigungsbürste

So ersetzen Sie die Batterie

1. Um die Batterie einzulegen oder zu wechseln, entfernen Sie den Batteriefachdeckel an der Unterseite des Geräts, indem Sie ihn nach links drehen und nach unten ziehen. Legen Sie eine AA-Alkalibatterie ein und achten Sie darauf, dass beide Pole in die richtige Richtung zeigen (Alkalibatterien gewährleisten die beste Leistung und die längste Lebensdauer Ihres

Geräts). Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen oder die Batterie leer ist, nehmen Sie sie aus dem Gerät. Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend. Dies erhöht die Lebensdauer Ihres Trimmers.

2. Bringen Sie nach dem Einlegen der Batterie die Abdeckung des Batteriefachs wieder an.
3. Das Gerät ist nun einsatzbereit.
4. Reinigen Sie vor dem Einsetzen der Batterie die Batteriekontakte und auch die des Geräts.
5. Vergewissern Sie sich, dass die Batterien hinsichtlich der Polarität (+ und -) richtig eingesetzt sind.
6. Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn es für längere Zeit nicht benutzt wird.
7. Entfernen Sie verbrauchte/entladene Batterien immer.

Gebrauchsanweisung

1. Um den Trimmer zu benutzen, nehmen Sie den Deckel ab und drücken Sie den Ein/Aus-Schalter, um den Trimmer einzuschalten.
2. Nachdem Sie den Trimmer benutzt haben, drücken Sie den Ein/Aus-Schalter, um den Trimmer wieder auszuschalten.

Hinweis: Spülen Sie den Trimmer nicht unter fließendem Wasser oder mit dem Wasserhahn ab, sondern reinigen und entfernen Sie die Haare einfach mit der Reinigungsbürste.

Trimmen der nasenhaare mit dem nasen-/ohrhaartrimmer-aufsatz

Der Nasentrimmer wurde entwickelt, um unerwünschte Haare im Nasen- und Ohrenbereich zu entfernen. Bringen Sie den Nasen- und Ohrhaartrimmeraufsatz

am Trimmergehäuse an. Schalten Sie das Gerät ein. Führen Sie den Trimmerkopf vorsichtig in das Nasenloch ein, und bewegen Sie den Trimmer in das Nasenloch hinein und wieder heraus, um unerwünschte Haare zu entfernen. Führen Sie den Trimmer nicht weiter als 1/4 Zoll ein, um ein sicheres Trimmen zu gewährleisten. Wenn Sie bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen oder Unbehagen verspüren, hören Sie sofort auf, es zu verwenden. Reinigen Sie den Trimmer immer nach dem Gebrauch und verwenden Sie die Kappe, um den Kopf des Nasentrimmers zu schützen.

Reinigung und Wartung Pflege der klingen

Da die Klingen des Trimmers sehr präzise sind und für einen ganz speziellen Gebrauch hergestellt wurden, sollten sie immer mit Vorsicht behandelt werden. Nehmen Sie nach jedem Gebrauch des Trimmers eine Reinigungsbürste und bürsten Sie alle losen Haare, die in die Klingen eingedrungen sind, ab, nehmen Sie die Aufsätze ab und spülen Sie sie unter fließendem, sauberem Wasser ab.

Trocknen Sie das Gerät ab und bewahren Sie es bis zum nächsten Gebrauch in seinem Ständer auf. Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern, verwenden Sie den Trimmer nur für den vom Hersteller vorgesehenen Zweck.

So reinigen sie ihren trimmer

Vergewissern Sie sich, dass der Trimmer ausgeschaltet ist.

1. Um den Trimmerkopf zum Reinigen abzunehmen, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, bis

die "I"-Markierung mit der "Pfeil"-Markierung übereinstimmt, und heben Sie dann den Kopf vorsichtig an. (Siehe Abb. 2 und 3)

2. Spülen Sie den Kopf nur unter Wasser ab. Um eine einwandfreie Funktion des Geräts zu gewährleisten, darf der Trimmerkörper nicht im Wasser gespült werden.
3. Achten Sie darauf, dass der Kopf nach dem Waschen gut trocknet, bevor Sie ihn wieder aufsetzen.
4. Um den Kopf wieder auf das Gehäuse zu montieren, richten Sie die "I"-Markierung am Kopf mit der "Pfeil"-Markierung am Gehäuse aus und drehen Sie ihn dann im Uhrzeigersinn, bis die Markierung "I" mit der Markierung "Kreis" am Gehäuse übereinstimmt.

Hinweis: Spülen Sie den Trimmerkörper nicht unter fließendem Wasser ab, da dies das Gerät beschädigen kann. Alle abnehmbaren Zubehörteile oder Aufsätze können nicht im Wasser gereinigt werden. Achten Sie also darauf, dass Sie die Aufsätze vom Trimmergehäuse abnehmen, wenn Sie sie im Wasser reinigen müssen. Verwenden Sie keine scharfen oder ätzenden Reinigungsmittel für das Gerät oder seine Aufsätze. Wenden Sie keinen Druck oder harte Gegenstände auf die Aufsätze an.

Aufbewahrung der Batterien

Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, müssen Sie die Batterien aus dem Batteriefach nehmen. Setzen Sie den Nasentrimmer nicht über einen längeren Zeitraum Temperaturen über 50°C 0 aus.

ITALIANO

TAGLIAPELLI PERSONALE

1. IMPORTANTE:

- Leggi sempre attentamente il manuale delle istruzioni prima dell'uso.
- Questo manuale può essere scaricato dal nostro sito www.sogo.es
- Conserva queste istruzioni per riferimento futuro.



**TENERE
LONTANO
DALL'ACQUA**

Specifiche tecniche

Funzionamento a batteria:

1 X AA

Durata: 40 min

Potenza: 5W

Tensione: CC 1,5 V

Descrizione dell'apparecchio

(vedi fig. 1)

1. Testina tagliapeli staccabile
2. Corpo
3. Pulsante dell'interruttore
4. Coperchio del vano batteria.
5. Spazzola di pulizia

Come sostituire la batteria

1. Per inserire o sostituire la batteria, rimuovere il coperchio del vano nella parte inferiore dell'apparecchio ruotandolo nella direzione sinistra e tirandolo verso il basso. Inserire una batteria alcalina AA, assicurandosi che entrambi i poli siano nella direzione corretta (le batterie alcaline garantiscono le migliori prestazioni e la massima durata dell'apparecchio). Se non si

intende utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo o se la batteria è scarica, rimuoverla dall'apparecchio. Rimuovere tempestivamente le batterie usate. In questo modo si aumenta la durata del tagliapeli.

2. Dopo aver inserito la batteria, rimettere il coperchio del vano batteria.
3. Ora l'unità è pronta per essere utilizzata.
4. Pulire i contatti della batteria e quelli dell'apparecchio prima di installare la batteria.
5. Assicurarsi che le batterie siano installate correttamente per quanto riguarda la polarità (+ e -).
6. Rimuovere le batterie dall'apparecchiatura quando questa non viene utilizzata per un periodo di tempo prolungato.
7. Rimuovere sempre le batterie usate o scariche.

Istruzioni per l'uso

1. Per utilizzare il trimmer, rimuovere il cappuccio, premere l'interruttore On/Off per accendere il trimmer.
2. Una volta terminato l'utilizzo del trimmer, premere l'interruttore On/Off per spegnerlo nuovamente.

Nota: Non sciacquare il trimmer sotto l'acqua corrente o il rubinetto, ma pulire e rimuovere i peli semplicemente utilizzando la spazzola di pulizia.

Tagliare i peli del naso con l'accessorio trimmer naso/orecchie

Il rifinitore per naso è progettato per rimuovere i peli superflui dalle aree del naso e delle orecchie.

Collegare la testina del rifinitore per naso e orecchie al corpo del rifinitore. Accendere l'unità. Inserire delicatamente la testina del trimmer nella narice e muovere il trimmer dentro e fuori la narice per rimuovere i peli indesiderati. Evitare di inserire il trimmer oltre ¼" per garantire una rifinitura sicura.

Se si avverte dolore o fastidio durante l'uso di questo prodotto, interromperlo immediatamente.

Pulire sempre il trimmer dopo l'uso e utilizzare il cappuccio per proteggere la testina del trimmer per il naso.

Pulizia e manutenzione

Cura delle lame

Poiché le lame del tagliabordi sono molto precise e destinate a un uso molto particolare, devono essere sempre maneggiate con cura. Ogni volta che si finisce di usare il tagliabordi, prendere una spazzola per la pulizia e spazzolare via i capelli sciolti che sono entrati nelle lame, quindi staccare gli accessori e sciacquarli sotto acqua corrente e pulita.

Asciugare l'apparecchio e riporlo nel suo supporto fino all'uso successivo. Per garantire una lunga durata dell'apparecchio, utilizzare il tagliabordi solo per lo scopo previsto dal produttore.

Pulizia del trimmer

Assicurarsi che il trimmer sia spento.

1. Per rimuovere la testina del trimmer per la pulizia, ruotare la testina in senso antiorario finché il segno "I" non si allinea con il segno della "freccia",

quindi sollevare la testina allineato con il segno della "freccia", quindi sollevare delicatamente la testina.

(vedi fig. 2 e 3)

2. Sciacquare la testina solo sotto l'acqua. Per il corretto funzionamento dell'unità, assicurarsi che il corpo del trimmer non venga lavato nell'acqua.
3. Dopo il lavaggio, assicurarsi di asciugare bene la testina prima di reinserirla nel corpo.
4. Per rimontare la testina sul corpo, allineare il segno "I" sulla testina con il segno "freccia" sul corpo e poi ruotare in senso orario finché il segno "I" non si allinea con il segno "cerchio" sul corpo.

Nota: non sciacquare il corpo del tagliabordi sotto l'acqua corrente per non danneggiare l'apparecchio. Tutti gli accessori staccabili non possono essere puliti in acqua. Assicurarsi quindi di rimuovere gli accessori dal corpo del trimmer quando è necessario pulirli in acqua.

Non utilizzare detergenti aggressivi o corrosivi sull'unità o sugli accessori.

Non applicare pressione o oggetti duri agli accessori.

Conservazione delle batterie

Se non si utilizza l'apparecchio per molto tempo, è necessario togliere le batterie dall'apposito vano. Non esporre il tagliabordi a temperature superiori a 50°C 0 per lunghi periodi di tempo.



Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.
Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas
Importado por: Sarysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, España
Producto fabricado en CHINA. Servicio postventa: www.sogosat.com
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.
Designed by: SOGO based on European quality standards
Imported by: Sarysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain
Product manufactured in CHINA. After-sales service: www.sogosat.com
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.
Élaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes
Importé par: Sarysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne
Produit fabriqué en CHINA. Service après-vente: www.sogosat.com
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lojas especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.
Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus
Importado por: Sarysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valência, Espanha
Produto fabricado na CHINA. Serviço pós-venda: www.sogosat.com
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegesezen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.
Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards
Eingeführt von: Sarysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien
Produkt hergestellt in CHINA. Kundendienst: www.sogosat.com
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.
Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei
Importato da: Sarysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spagna
Prodotto fabbricato in CHINA. Servizio post-vendita: www.sogosat.com
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO®

Human Technology

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU, Direttiva 2015/863/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchi elettrici ed elettronici



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht die 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie, die 2015/863/EU Richtlinie auf die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements



ref. SS-3495

